



# YÊU CẦU VỀ CHÍCH NGỪA HOẶC XÉT NGHIỆM COVID-19 – CÂU HỎI THƯỜNG GẶP (FAQ)

## NHỮNG ĐIỀU CÁC NHÀ ĐIỀU HÀNH SỰ KIỆN CẦN BIẾT



**Cập nhật mới nhất:** (thay đổi được tô màu vàng)

**11/2/21:** Có hiệu lực kể từ ngày 8 tháng 11 năm 2021, các địa điểm biểu diễn trực tiếp trong nhà, bao gồm nhà hát biểu diễn nghệ thuật, địa điểm âm nhạc và hòa nhạc, địa điểm giải trí dành cho người lớn, cùng với các sự kiện ngoài trời có từ 5,000 đến 9,999 người tham dự, được tổ chức tại Thành phố Los Angeles (LA) đều phải tuân theo Sắc lệnh Chung ngừa của Thành phố LA. Các câu hỏi thường gặp (FAQ) và đường liên kết được bổ sung để giải thích hiệu lực của sắc lệnh đối với các địa điểm tổ chức sự kiện.

Tài liệu Câu hỏi Thường gặp (FAQ) này nhằm hỗ trợ các Nhà điều hành Sự kiện trong việc tuân thủ [Lệnh của Viên chức Y tế](#) Quận LA. Tài liệu Câu hỏi Thường gặp này áp dụng cho các sự kiện quy mô lớn, bao gồm Siêu Sự kiện, được định nghĩa là các sự kiện trong nhà có từ 1,000 người tham dự trở lên và các sự kiện ngoài trời có từ 10,000 người tham dự trở lên. Ví dụ về Siêu Sự kiện bao gồm, nhưng không chỉ giới hạn là: hội nghị, hội thảo/họp báo, triển lãm, hòa nhạc, buổi trình diễn, câu lạc bộ đêm, sự kiện thể thao, sự kiện và hoạt động giải trí trực tiếp, hội chợ, lễ hội, diễu hành, công viên chủ đề, công viên giải trí, công viên nước, sự kiện hay tụ họp tư nhân có quy mô lớn, chạy marathon hay cuộc đua sức bền và các buổi triển lãm xe hơi.

### 1. Các yêu cầu trong Lệnh của Viên chức Y tế là gì và khi nào có hiệu lực?

Lệnh của Viên chức Y tế yêu cầu các Nhà điều hành Siêu Sự kiện thực hiện các bước phòng ngừa bổ sung để xác minh tình trạng chích ngừa của hầu hết khách hàng của họ. Dưới đây là các yêu cầu áp dụng cho các Siêu Sự kiện và các hoạt động liên quan.

- ✓ **Đối với các Siêu Sự kiện:**
  - ✓ Tất cả những người tham dự các Siêu Sự kiện Trong nhà (từ 1,000 người trở lên) phải tiếp tục xuất trình bằng chứng về việc đã được chích ngừa COVID-19 đầy đủ hoặc kết quả xét nghiệm (chẩn đoán) âm tính trước khi vào cửa. Trẻ em dưới 2 tuổi được miễn yêu cầu này.
  - ✓ Bắt đầu từ ngày 7 tháng 10 năm 2021: tất cả những người tham dự từ 12 tuổi trở lên tại các Siêu Sự kiện Ngoài trời (từ 10,000 người trở lên) phải xuất trình bằng chứng về việc đã được chích ngừa COVID-19 đầy đủ hoặc kết quả xét nghiệm (chẩn đoán) âm tính trước khi vào cửa.
  - ✓ Bắt đầu từ ngày 1 tháng 11 năm 2021: Các Nhà điều hành Siêu Sự kiện bắt buộc phải đối chiếu bằng chứng về việc đã được chích ngừa đầy đủ hoặc kết quả xét nghiệm vi-rút âm tính với COVID-19 với giấy tờ tùy thân có ảnh đối với tất cả những người tham dự từ 18 tuổi trở lên.
  - ✓ Việc tự xác nhận không còn đủ hiệu lực để chứng minh tình trạng chích ngừa hoặc xét nghiệm.
  - ✓ Xem [Hướng dẫn Xác minh Tình trạng Chích ngừa](#) và [Hướng dẫn Xác minh Tình trạng Xét nghiệm](#) để biết thêm thông tin về việc xác minh.

### 2. Tại sao các Siêu Sự kiện lại có nguy cơ tăng cao?

Các Siêu Sự kiện có nguy cơ lây truyền COVID-19 cao hơn vì những người tham dự có tiếp xúc gần với số lượng lớn những người mà họ thường không tiếp xúc trong khoảng thời gian dài, do đó làm tăng nguy cơ lây nhiễm các hạt từ đường hô hấp giữa những người tham dự nếu có người nhiễm bệnh trong số những người tham dự.

Nguy cơ cũng tăng lên tùy thuộc vào các điều kiện trong môi trường. Theo các báo cáo đã công bố, các yếu tố làm tăng nguy cơ nhiễm bệnh, bao gồm cả lây truyền cho những người ở cách xa hơn 6 feet, bao gồm:



# YÊU CẦU VỀ CHÍCH NGỪA HOẶC XÉT NGHIỆM COVID-19 – CÂU HỎI THƯỜNG GẶP (FAQ)

## NHỮNG ĐIỀU CÁC NHÀ ĐIỀU HÀNH SỰ KIỆN CẦN BIẾT



- Không gian khép kín không được thông gió hay xử lý không khí đầy đủ gây tích tụ dịch thờ ra từ đường hô hấp trong không khí, đặc biệt là các giọt dịch li ti và hạt khí dung.
- Sự gia tăng lượng dịch thờ ra qua đường hô hấp có thể xảy ra khi người nhiễm bệnh có các hoạt động thể lực cường độ cao hay nói lớn tiếng (ví dụ: tập thể dục, la hét, ca hát).
- Ở trong những môi trường này trong khoảng thời gian kéo dài.

### 3. Địa điểm của chúng tôi là ở tại Thành phố Los Angeles (LA). Sắc lệnh Chung ngừa của Thành phố LA có hiệu lực như thế nào đối với các sự kiện sẽ diễn ra ở Thành phố LA?

Có hiệu lực kể từ ngày 8 tháng 11 năm 2021, các địa điểm biểu diễn trực tiếp trong nhà bao gồm nhà hát biểu diễn nghệ thuật, địa điểm âm nhạc và hòa nhạc, địa điểm giải trí dành cho người lớn, cùng với mọi sự kiện ngoài trời có từ 5,000 đến 9,999 người tham dự được tổ chức tại Thành phố LA đều phải tuân theo [Sắc lệnh Chung ngừa của Thành phố LA](#).

Tuy nhiên, Sắc lệnh của Thành phố LA tuyên bố rõ ràng các yêu cầu của Sắc lệnh không áp dụng cho “những địa điểm được yêu cầu phải kiểm tra bằng chứng về tình trạng chích ngừa COVID-19 của người tham dự trước khi cung cấp dịch vụ trong nhà theo Lệnh của DPH”. Điều này có nghĩa là các Siêu Sự kiện trong nhà (sự kiện trong nhà có trên 1,000 người tham dự) diễn ra ở Thành phố LA sẽ không phải tuân theo Sắc lệnh này, thay vào đó, những sự kiện này phải tiếp tục tuân theo yêu cầu chích ngừa theo Lệnh [của Viên chức Y tế Quận](#).

Tất cả những sự kiện khác diễn ra tại Thành phố LA cần phải xem xét và tuân theo [Sắc lệnh của Thành phố LA](#). Thông tin thêm về Sắc lệnh của Thành phố LA có tại [SafePass LA](#).

### 4. Những yêu cầu nào trong Lệnh của Viên chức Y tế áp dụng cho sự kiện của tôi?

Nguy cơ lây truyền thay đổi tùy theo quy mô của sự kiện và sự kiện được diễn ra ở trong nhà hay ngoài trời. Các sự kiện ngoài trời và sự kiện có số lượng người tham dự ít hơn chứa ít nguy cơ lây truyền hơn so với các sự kiện quy mô lớn, trong nhà. Dưới đây là bảng mô tả các quy định khác nhau được áp dụng dựa trên hai đặc điểm này của sự kiện.

Có hiệu lực kể từ ngày 8 tháng 11 năm 2021, các sự kiện trong nhà có dưới 1,000 người tham dự và các sự kiện ngoài trời có từ 5,000 đến 9,999 người tham dự được tổ chức tại Thành phố LA phải tuân theo Sắc lệnh Chung ngừa của Thành phố LA như được mô tả trong tài liệu Câu hỏi thường gặp (FAQ) này.

Địa điểm Diễn ra Sự kiện	Số lượng Người tham dự	Quy định Đeo Khẩu trang	Khách hàng có bắt buộc phải có bằng chứng về việc đã được chích ngừa đầy đủ (hoặc kết quả xét nghiệm âm tính được thực hiện trong 72 giờ gần đây) không?	Yêu cầu đối với người biểu diễn?
<b>TRONG NHÀ</b>	Dưới 1,000 người	Bắt buộc đối với tất cả mọi người – đã được chích ngừa đầy đủ và chưa được chích ngừa	Bắt buộc nếu địa điểm là ở tại Thành phố LA*, đặc biệt khuyến nghị nếu địa điểm không ở tại Thành phố LA	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Người biểu diễn có thể tháo khẩu trang để biểu diễn ở những không gian trong nhà nếu họ đã</li> </ul>



# YÊU CẦU VỀ CHÍCH NGỪA HOẶC XÉT NGHIỆM COVID-19 – CÂU HỎI THƯỜNG GẶP (FAQ)

## NHỮNG ĐIỀU CÁC NHÀ ĐIỀU HÀNH SỰ KIỆN CẦN BIẾT

	Từ 1,000 người trở lên	Bắt buộc đối với tất cả mọi người – đã được chích ngừa đầy đủ và chưa được chích ngừa	Bắt buộc	được chích ngừa đầy đủ hoặc được xét nghiệm ít nhất hai lần mỗi tuần.
NGOÀI TRỜI	Dưới 5,000 người	Khuyến nghị nhưng không bắt buộc	Khuyến nghị	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cũng có thể tháo khẩu trang ở những không gian ngoài trời.</li> <li>Tốt nhất, người biểu diễn nên ở cách xa khán giả ít nhất là 12 feet.</li> </ul>
	Từ 5,000 đến 9,999 người	Khuyến nghị nhưng không bắt buộc	Bắt buộc nếu địa điểm là ở tại Thành phố LA*; đặc biệt khuyến nghị nếu địa điểm không ở tại Thành phố LA	
	Từ 10,000 người trở lên	Bắt buộc đối với tất cả những người – đã được chích ngừa đầy đủ và chưa được chích ngừa	Bắt buộc	

\*Các sự kiện trong nhà có dưới 1,000 người tham dự và các sự kiện ngoài trời ở tại Thành phố LA có từ 5,000 đến 9,999 người tham dự phải tuân theo [Sắc lệnh Chủng ngừa của Thành phố LA](#).

### 5. Tại sao Viên chức Y tế Quận lại yêu cầu phải có bằng chứng về việc đã được chích ngừa đầy đủ để có thể đi vào một số cơ sở thương mại và tham dự các Siêu Sự kiện?

Viên chức Y tế đang thực hiện biện pháp này là do sự tiếp tục lây truyền của chủng Delta, một loại biến thể dễ lây lan hơn của vi-rút gây bệnh COVID-19, và mức độ lây truyền trong cộng đồng hiện đang ở mức cao trong Quận. Việc yêu cầu chích ngừa đối với những người ra vào một số cơ sở thương mại có nguy cơ lây nhiễm cao hơn sẽ giúp giảm bớt sự lây lan trong cộng đồng, giảm nguy cơ nhiễm bệnh cho nhân viên và khách hàng ở những cơ sở này và khuyến khích hơn nữa những cư dân có nguy cơ bị nhiễm bệnh đi chích ngừa. Các loại vắc-xin đều an toàn và hiệu quả, được cung cấp rộng rãi trong Quận, và là cách tốt nhất để giảm nguy cơ mắc bệnh và bị bệnh nặng do COVID-19. Tìm hiểu thêm về các loại vắc-xin COVID-19 trên trang thông tin về [Vắc-xin của Quận LA](#).

### 6. Làm cách nào để doanh nghiệp xác minh được tình trạng chích ngừa của người tham dự?

Xin lưu ý. Việc xác minh tình trạng chích ngừa chỉ áp dụng cho những người tham dự từ 12 tuổi trở lên. Có hiệu lực từ ngày 1 tháng 11 năm 2021, các nhà điều hành phải bắt đầu đối chiếu giấy tờ tùy thân có ảnh với bằng chứng chích ngừa hoặc kết quả xét nghiệm COVID-19 âm tính. Yêu cầu đối chiếu với giấy tờ tùy thân có ảnh chỉ áp dụng cho những người tham dự từ 18 tuổi trở lên. Các doanh nghiệp tuân theo Lệnh của Viên chức Y tế phải xác minh hai điều sau:

- ✓ **Kiểm tra liệu tên trên thẻ chủng ngừa có trùng khớp với giấy tờ tùy thân có ảnh của người tham dự (nếu từ 18 tuổi trở lên) hay không, VÀ**
- ✓ **Kiểm tra bằng chứng về việc đã được chích ngừa COVID-19 để biết loại vắc-xin và (các) ngày được chích ngừa**
  - Nếu là vắc-xin Johnson & Johnson (J&J), hãy xác minh đó là liều duy nhất và ngày chích ngừa phải cách ngày hôm nay ít nhất 14 ngày.
  - Nếu là vắc-xin Pfizer hoặc Moderna, hãy xác minh đó là hai liều và các ngày được chích ngừa. Ngày chích ngừa gần đây nhất phải cách ngày hôm nay ít nhất 14 ngày.

Có nhiều loại hồ sơ chủng ngừa có thể được chấp nhận làm bằng chứng:

- ✓ **Thẻ Chủng ngừa hoặc Hồ sơ Y tế**



# YÊU CẦU VỀ CHÍCH NGỪA HOẶC XÉT NGHIỆM COVID-19 – CÂU HỎI THƯỜNG GẶP (FAQ)

## NHỮNG ĐIỀU CÁC NHÀ ĐIỀU HÀNH SỰ KIỆN CẦN BIẾT



- ✓ Thẻ chủng ngừa COVID-19 do CDC cấp
- ✓ Thẻ chủng ngừa do Tổ chức Y tế Thế giới (WHO) cấp
- ✓ Giấy xác nhận đã được chích ngừa của bác sĩ hoặc cơ sở đã cung cấp dịch vụ chích ngừa COVID-19
- ✓ Hồ sơ Chủng ngừa từ hệ thống của Cơ quan Đăng ký Chủng ngừa California (CAIR2)
- ✓ **Hồ sơ Chủng ngừa Điện tử**
  - ✓ Do Bộ Y tế Công cộng California cấp
  - ✓ Do một công ty được phê chuẩn như Healthvana hoặc Carbon Health cấp

Xem: [Hướng dẫn Trực quan về Xác minh Bằng chứng Chích ngừa COVID-19](#) của Quận LA để biết hình ảnh và thông tin chi tiết hơn.

### 7. Làm cách nào để doanh nghiệp xác minh được kết quả xét nghiệm (chẩn đoán) âm tính với COVID-19 của người tham dự trước khi vào cửa?

Điều này áp dụng cho tất cả những người tham dự các Siêu Sự kiện Trong nhà và những người tham dự từ 12 tuổi trở lên tại các Siêu Sự kiện Ngoài trời không cung cấp bằng chứng cho thấy họ đã được chích ngừa COVID-19 đầy đủ. Kết quả xét nghiệm phải được xuất trình và xác minh trước khi vào cửa. Trẻ em dưới 2 tuổi được miễn các yêu cầu xác minh kết quả xét nghiệm trước khi vào cửa.

Bắt đầu từ ngày 1 tháng 11 năm 2021, các Nhà điều hành Siêu Sự kiện phải đối chiếu giấy tờ tùy thân có ảnh của người tham dự với bằng chứng chích ngừa hoặc kết quả xét nghiệm COVID-19 âm tính; yêu cầu này chỉ áp dụng cho những người tham dự từ 18 tuổi trở lên.

Các doanh nghiệp cần phải thực hiện những bước sau đây để xác minh kết quả xét nghiệm (chẩn đoán) âm tính với COVID-19 của người tham dự:

- ✓ Xác minh tên của người tham dự và ngày sinh, nếu có, trên kết quả xét nghiệm trùng khớp với giấy tờ tùy thân có ảnh của họ (nếu từ 18 tuổi trở lên), VÀ phiếu kết quả xét nghiệm (chẩn đoán) COVID-19 phải cho thấy:
  - ✓ Kết quả xét nghiệm là âm tính, VÀ
  - ✓ Xét nghiệm đã được thực hiện trong vòng 72 giờ gần đây, VÀ
  - ✓ Loại xét nghiệm là xét nghiệm phát hiện kháng nguyên (Ag) COVID-19 hay SARS-CoV-2 hoặc xét nghiệm PCR/NAAT, VÀ
  - ✓ Kết quả là từ một phòng xét nghiệm hoặc bác sĩ hay cơ sở cung cấp dịch vụ xét nghiệm hoặc từ nền tảng thông tin bệnh nhân dành cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe (ví dụ: Healthvana).

Xem: [Hướng dẫn Trực quan về Xác minh Bằng chứng Xét nghiệm Âm tính với COVID-19](#) của Quận LA để biết hình ảnh và thông tin chi tiết hơn.

### 8. Nhân viên có cần phải lưu trữ hồ sơ về tình trạng chích ngừa hay kết quả xét nghiệm âm tính của người tham dự hoặc hồ sơ về quá trình xác minh không?

Không. Thông qua việc cho phép mỗi người tham dự được vào chỗ ngồi, nhận các dịch vụ hoặc tham gia vào các hoạt động tại cơ sở, chủ sở hữu/ban quản lý cơ sở xác nhận rằng cơ sở đã xác minh thích đáng tình trạng chích ngừa hoặc kết quả xét nghiệm âm tính của từng người tham dự trước khi vào cửa. Doanh nghiệp sẽ phải chịu mọi hình thức xử phạt nếu bị phát hiện không tuân thủ đúng quy trình xác minh tình trạng chích ngừa của người tham dự.

### 9. Số lượng người tham dự được tính như thế nào để được xác định là Siêu Sự kiện?



# YÊU CẦU VỀ CHÍCH NGỪA HOẶC XÉT NGHIỆM COVID-19 – CÂU HỎI THƯỜNG GẶP (FAQ)

## NHỮNG ĐIỀU CÁC NHÀ ĐIỀU HÀNH SỰ KIỆN CẦN BIẾT

Nguy cơ lây truyền tại một sự kiện càng tăng lên khi số lượng người tham dự càng đông, kèm theo mức độ tiếp xúc gần cao giữa những người tham dự, và khi thời gian diễn ra sự kiện càng kéo dài. Các Nhà điều hành sự kiện cần phải tính toán quy mô sự kiện của họ dựa trên tổng số người tham dự dự kiến tại địa điểm diễn ra sự kiện, hoặc trong không gian được xác định của sự kiện, vào bất cứ thời điểm nào. Đối với các sự kiện có thời lượng ngắn (thời lượng 3 giờ trở xuống), nhà điều hành sự kiện cần tính tổng số người dự kiến sẽ tham dự sự kiện với giả định rằng tất cả những người tham dự đều sẽ tham dự trong toàn bộ thời gian diễn ra sự kiện. Đối với các sự kiện có thời lượng dài hơn, như các sự kiện kéo dài từ 1 ngày trở lên, nhà điều hành sự kiện cần phải đánh giá số lượng người tham dự dựa trên số lượng người dự kiến sẽ tham dự sự kiện vào thời gian cao điểm. Nếu số người tham dự dự kiến tại sự kiện đạt tới quy mô của Siêu Sự kiện tại bất cứ thời điểm nào trong suốt thời gian diễn ra sự kiện, Nhà điều hành Sự kiện bắt buộc phải tuân theo các quy định dành cho Siêu Sự kiện và phải xác minh tình trạng chích ngừa của những người tham dự.

Các Nhà điều hành Sự kiện muốn duy trì số lượng người tham dự dưới ngưỡng giới hạn dành cho Siêu Sự kiện cho các sự kiện có thời lượng dài hơn nên xem xét triển khai hình thức bán vé theo giờ nhất định để dàn trải lượng người tham dự trong suốt thời gian diễn ra sự kiện và triển khai nhân viên giám sát sự đông đúc tại các khu vực và giúp người tham dự di chuyển trong sự kiện.

### 10. Điều gì sẽ xảy ra nếu một cơ sở bị phát hiện không xác minh tình trạng chích ngừa của khách hàng và/hoặc nhân viên?

Thanh tra y tế quận sẽ đến và quan sát hoạt động của những cơ sở này trong giờ làm việc thông thường. Nếu thanh tra y tế xác định rằng doanh nghiệp không tuân thủ Lệnh của Viên chức Y tế, (như không xác minh tình trạng chích ngừa của tất cả khách hàng) trong lần kiểm tra đầu tiên, thanh tra y tế sẽ ghi lại vi phạm vào báo cáo thanh tra và đưa ra thời hạn tuân thủ để cơ sở sửa chữa các vi phạm. Nếu trong lần thanh tra tiếp theo mà cơ sở vẫn không tuân thủ, cơ sở sẽ bị Xử phạt Hành chính \$500 và Sở Y tế Công cộng sẽ tiếp tục thanh tra việc chấp hành của cơ sở.

### 11. Vẫn bắt buộc phải đeo khẩu trang ở những không gian trong nhà sau khi đã được xác minh tình trạng chích ngừa?

Có, vẫn phải đeo khẩu trang ở những không gian trong nhà ngay cả khi đã được chích ngừa đầy đủ. Có thể tháo khẩu trang khi đang ăn uống. Người tham dự, khách hàng hoặc khách mời phải ngồi tại bàn hoặc tại quầy, chỗ ngồi đã mua vé, hoặc một nơi trong khi đang ăn uống. Khuyến nghị thực hiện giãn cách giữa các nhóm khác nhau để giảm nguy cơ lây lan ở những khu vực mà khách hàng được phép ăn uống.

### 12. DPH có biển chỉ dẫn chính thức thông báo việc xác minh tình trạng chích ngừa hay kết quả xét nghiệm là bắt buộc về mặt pháp lý không?

[Biển chỉ dẫn của DPH](#) có trên trang [Các Biện pháp Thực hành Tối ưu để Phòng ngừa COVID-19, Hướng dẫn dành cho Doanh nghiệp và Chủ lao động](#).